

Предисловие от переводчиков

При переводе на русский язык книги профессора Берлинского университета Фритца А. Винера (издание 1905 года, Берлин), мы руководствовались следующим: во-первых, дать общее изложение основных положений биржевого права и, во-вторых, заполнить существующий в современной российской юридической литературе пробел. Книга профессора Винера является удачной попыткой провести сравнительно-правовое исследование развития биржи и биржевого законодательства в Германии, Австрии, Великобритании, США, Франции, Японии. Каждой из этих стран уделено в книге достаточно большое внимание. Особенно важно подчеркнуть в связи с изданием настоящей книги, что исторически сложилась тесная связь между немецким и российским правом и законодательством. Российская правовая система является по своей сути системой романо-германского типа, поэтому многие положения современного российского законодательства, прежде всего гражданского и предпринимательского, могут быть легко объяснены посредством изучения правового регулирования подобных сфер в законодательстве Германии. Шло параллельное развитие институтов права России и Германии. Провозглашение принципа свободы рыночных отношений вовсе не означает, что государство должно полностью устраниться, прекратить регулирование рынка.

Любое развитие невозможно без знания истории и мирового опыта. Именно поэтому настоящая книга будет полезна и практикующим юристам. Фритц Винер был профессиональным участни-

ком Берлинской биржи, членом Комиссии по совершенствованию биржевого законодательства, профессором Берлинского Университета. Он имел огромный опыт как практической работы на бирже, так и теоретического изучения биржевого законодательства. Эта книга является результатом его многолетней деятельности. Профессор Фритц А. Винер внес ряд существенных предложений по совершенствованию биржевого законодательства и практической организации бирж в Германии.

В приложении к книге читатель найдет статью проф. А.Ф. Волкова «Биржа», впервые опубликованную в Т. I Словаря юридических и государственных наук (СПб., 1900), а также статьи современных правоведов, связанные с историей и современным состоянием биржевого законодательства в России в сравнении с зарубежным законодательством. Исследование исторического аспекта даст возможность сравнить правовое регулирование биржевого дела в начале XX в. в развитых европейских правовых системах с современным состоянием биржевого дела в Российской Федерации.

Ввиду того что в работе Фритца Винера отсутствует раздел, посвященный развитию биржевого законодательства Российской Империи, составители книги попытались восполнить данный пробел, собрав ряд архивных документов, связанных с деятельностью Комиссии по выработке Устава биржевого и акционерного законодательства (1895 г.), возглавляемой П.П. Цитовичем.

Надеемся, что идеи, содержащиеся в работе Фритца Винера, будут использованы в ходе совершенствования разработки биржевого законодательства в России, а также дадут импульс к дальнейшим научным изысканиям в области биржевого права.

Книга может быть полезна для студентов, аспирантов юридических высших учебных заведений, научных и практических деятелей в области биржевого дела, для всех, кто интересуется проблемой развития бирж и их правового регулирования, для всех, чья профессиональная деятельность связана с биржами. Книга может быть использована в качестве учебного пособия для преподавания дисциплин «История государства и права», «Гражданское и торговое право зарубежных стран».

Предисловие от переводчиков

* * *

Переводчики выражают особую благодарность Е.П. Губину, заведующему кафедрой предпринимательского права юридического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; О.Л. Лысенко, канд. юрид. наук, доценту кафедры истории государства и права юридического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; С.А. Соболеву, канд. филол. наук, доценту, преподавателю кафедры иностранных языков юридического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова; К.П. Прибытковой, выпускнице филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова, а также С.Н. Барковой, Л.А. Бедуленко, М.А. Кондратьевой, М. Мамедовой, Д.А. Серебровой и М.Н. Угрюмовой за помощь и неоценимую поддержку, которую они оказали в процессе работы над переводом и редактированием данной книги.

Р.С. Куракин, К.В. Мротцек

Предисловие

В настоящее время значение биржи в современной экономической жизни трудно переоценить. Курс национальной валюты определяется на валютной бирже, при этом цены на многие товары, выраженные в условных единицах с привязкой к цене соответствующей иностранной валюты, также меняются в зависимости от биржевого валютного курса. Стоимость ценных бумаг, котирующихся на бирже, влияет на активы пенсионных фондов, на стоимость залогов по кредитам банков, на капитализацию самих компаний. Рост или падение биржевой стоимости акций отдельных компаний может означать для отдельных инвесторов получение прибыли или убытка или даже стать причиной банкротства, а для инвесторов — физических лиц падение биржевых котировок акций может означать потерю всех жизненных сбережений. Котировки же основных биржевых товаров непосредственно влияют на их цены в розничной торговле. Так, повышение биржевых цен на нефть, как правило, сопровождается ростом цен на бензин для потребителей. Таким образом, в настоящее время имущественное положение фактически каждого жителя Земли зависит от работы валютных, товарных и фондовых бирж.

От биржевых цен на ряд товаров напрямую зависит и финансовое состояние государств, особенно стран с сырьевой экономикой, таких как Россия. Известно, что состояние российского бюджета и многих секторов экономики напрямую зависит от стоимости нефти на мировых биржах. Увеличение или падение стоимости барреля нефти на 1 доллар США дает соответственно увеличение

или падение доходов бюджетной системы России (включая Резервный фонд) примерно на 1,8 млрд долл. США. Таким образом, бюджетный дефицит или профицит, способность Российской Федерации финансировать пенсии и иные социальные расходы, расходы на оборону, образование, здравоохранение и т.д. напрямую зависят от биржевых котировок нефти. Основным экономическим параметром бюджета является биржевая цена барреля нефти наряду с уровнями инфляции и курсом национальной валюты, который определяется с учетом биржевых торгов. Поэтому зависимость современного российского общества от биржевых котировок товаров, валюты, фондовых инструментов является не только экономической, но и социально-политической.

Обоснованным является предположение о том, что с увеличением мировой экономической интеграции будет происходить еще большее усиление этой зависимости. Экономический кризис 2008–2009 г. наглядно это доказал. Обрушение биржевых котировок ряда финансовых институтов США из-за большого числа рискованных финансовых операций привело к падению экономик практически всех крупных стран мира (за исключением Китая и Индии, а также ряда других стран), понижению жизненного уровня многих жителей развитых и развивающихся стран, в том числе и жителей России.

Поэтому биржи, на которых происходит выявление цен на товары, финансовые инструменты, валюту являются одним из самых важных финансовых и правовых институтов современного общества. Биржевые операции, в том числе и биржевые спекуляции, которые могут затронуть интересы миллионов людей, нуждаются в пристальном изучении не только экономистов, но и юристов.

В нашей стране до революции 1917 г. были и биржи и работы по изучению порядка их образования и функционирования (П.П. Цитович, А.С. Невзоров, Г.Ф. Шершеневич, Л.И. Петражицкий и др.). В советское время, с отдельной оговоркой в отношении периода нэпа, не было экономических условий для биржевой торговли. Соответственно, совершенствование биржи как правового института было прервано. Поэтому возрождение бирж в начале

Предисловие

90-х гг. XX в. в нашей стране потребовало обращения к зарубежному опыту организации биржевой деятельности.

Лучше понять зарубежный опыт правового регулирования бирж поможет историческое изучение оснований их формирования и функционирования. С этой точки зрения издаваемая работа Фритца А. Винера «Биржа» является той обширной и обстоятельной работой, через изучение которой читателю будет легче понять опыт современного правового регулирования биржевой деятельности в западных странах. Переведенная работа Фритца А. Винера «Биржа» издана на немецком языке в 1905 г. и содержит обстоятельный анализ правового регулирования бирж на то время, что делает эту работу особенно актуальной с точки зрения изучения истории вопроса. Автор не только анализирует биржи Германии, но также приводит опыт правового регулирования бирж в других странах (Бельгии, Австрии, Англии, США, Японии и др.).

Несомненным достоинством данного издания является приложение к нему переводов зарубежных нормативных правовых актов, в частности Закона Австрии от 1 апреля 1875 г. относительно организации бирж. К работе также приложены нормативные правовые акты Российской Империи, а также проекты, которые предлагались к введению в действие. Данное издание снабжено и иными материалами, в том числе статьями современных авторов, которые представляют несомненный интерес.

Предлагаемое читателю издание вводит в широкий научный оборот России новые документы, а также ранее не изданную на русском языке работу Фритца А. Винера «Биржа», что придает данному изданию особую ценность.

Многие положения работы Фритца А. Винера «Биржа» сохраняют актуальность и по настоящее время. Так, например, его одобрительное отношение к суду чести, создаваемому при биржах, заслуживает самого серьезного внимания, поскольку актуальность противодействия таким явлениям, как злонамеренное воздействие на курсы и цены посредством мнимых сделок, сбросов, а также через распространение ложных слухов, сохраняется и по сей день.

Еще одно положение Фритца А. Винера заслуживает внимания. Он выдвигает тезисы в защиту биржевой спекуляции и

Предисловие

указывает, что биржевые спекуляции в значительной мере идентифицируются с игрой и объявляются «непродуктивными» и «нелегитимными». «Продуктивным» объявляется только производство, связанное с использованием природных ресурсов, а также промышленная переработка, поскольку при этом прилагаются физические усилия и происходит химическое или механическое преобразование продукта, что видно невооруженным глазом; от «легитимной» торговли требуется как минимум фактическое владение товаром и его фактическое перемещение, однако интеллектуальная деятельность, которая заключается лишь в расчете будущей динамики цен, получая прибыль, не находит понимания, так же как и тот факт, что для любого народного хозяйства, включенного в мировой рынок, спекуляция является незаменимой. Задачей спекуляции является преодоление конъюнктуры, возникающей вследствие национального и международного разделения труда. Эта деятельность осуществляется профессиональными спекулянтами и, таким образом, прочим отраслям промысла дается возможность застраховать себя от будущих ценовых колебаний посредством ценовых сделок и, таким образом, переложить ответственность обесценивания своих товаров на плечи этих профессиональных спекулянтов. Главной задачей спекуляции является не фактическая приемка и поставка, а расчет будущего ценообразования; при этом основные товары заменяются бумагой, в которой устанавливаются определенные типы, имеющие единообразные характеристики; товар передается посредством совершения передаточной надписи на документе о доставке.

Таким образом, это аргументированное суждение о пользе биржевых спекуляций заслуживает внимания и изучения, особенно на фоне призывов по ограничению «биржевых свобод», которые стали особенно громкими в период экономического кризиса 2008–2009 гг.

Объем предисловия не позволяет проанализировать все заслуживающие внимания тезисы данной работы, но, несомненно, предлагаемое читателю издание заслуживает того, чтобы быть прочитанным.

Предисловие

Р.С. Куракин и К.В. Мротцек, стараниями которых и стало возможно это издание, безусловно, своими усилиями внесли серьезный вклад в развитие правовой науки России.

Д.М. Щекин,
доцент кафедры финансового права
юридического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова,
старший партнер юридической компании
«Пепеляев, Гольцблат и партнеры»,
канд. юрид. наук